



# الكتاب

(٩٢)

# الليل

نام پرے بھی لفظ والیل کو اس سورہ کا نام قرار دیا گیا ہے۔

زمانہ انزال اس کا مضمون سورہ شمس سے اس قدر مشاہد ہے کہ یہ دونوں سورتیں ایک درس سے کی تفسیر محسوس ہوتی ہیں۔ ایک ہی بات ہے جسے سورہ شمس میں ایک طریقہ سے سمجھا یا گیا ہے اور اس سورہ میں درس سے طریقہ سے اس سے اندازہ ہوتا ہے کہ یہ دونوں قریب قریب ایک ہی زمانے میں نازل ہوئی ہیں۔

مضمون اور مضمون اس کا موضع زندگی کے مختلف راستوں کافر اور ان کے انجام اور نتائج کا اختلاف بیان کرتا ہے۔ مضمون کے لحاظ سے یہ سورہ دو حصوں پر مشتمل ہے۔ پہلا حصہ آغاز سے آیت ۱۱ تک ہے، اور دوسرا حصہ آیت ۱۲ سے آخر تک۔

پہلے حصہ میں سب سے پہلے یہ بتا یا گیا ہے کہ نوع انسانی کے افراد ماقوم اور گروہ دنیا میں جو سچی عمل بھی کر رہے ہیں، وہ لازماً اپنی اخلاقی نوعیت کے لحاظ سے اُسی طرح مختلف ہیں جس طرح دن رات سے اور نر مادہ سے مختلف ہے۔ اس کے بعد قرآن کی مختصر سرد توں کے عام اندازہ بیان کے مطابق تین اخلاقی خصوصیات ایک نوعیت کی، اور تین اخلاقی خصوصیات دوسری نوعیت کی سعی و عمل کے ایک وسیع مجموعے میں سے کے کہ بطور فونہ پیش کی گئی ہیں جنہیں سن کر ہر شخص بڑی آسانی کے ساتھ یہ اندازہ لگا سکتا ہے کہ ایک قسم کی خصوصیات کس طرز زندگی نمائندگی کرتی ہیں اور دوسری قسم کی خصوصیات اس کے بر عکس کس درس سے طرز زندگی کی علامات ہیں۔ یہ دونوں نوٹے ایسے چھوٹے چھوٹے خوبصورت پچھے تکے فقروں میں بیان کیے گئے ہیں کہ سنتے ہی آدمی کے دل میں اتر جائیں اور زبان پر چڑھ جائیں۔ پہلی قسم کی خصوصیات یہ ہیں کہ آدمی مال دے، خدا ترسی درپر ہمیزگاری اختیار کرے اور بھلائی کو بھلائی مانے۔ دوسری قسم کی خصوصیات یہ ہیں کہ وہ بخل کرے، خدا کی رضا اور ناراضی کی فکر سے بے پروا ہو جائے اور بھلی بات کو بھٹکا دے۔ پھر بتایا گیا ہے کہ یہ دو طرز عمل جو صریحاً ایک درس سے مختلف ہیں، اپنے نتائج کے انتبار سے ہرگز بکیساں نہیں ہیں، بلکہ جس قدر یہ اپنی نوعیت میں متفاہی ہیں اسی قدر رائی کے نتائج بھی متفاہی ہیں۔ پہلے طرز عمل کو جو شخص یا گروہ اختیار کرے گا اللہ تعالیٰ اس کے لیے زندگی کے صفات اور سیدھے صراحت کو سہل کر دے گا یہاں تک کہ اس کے لیے یہی کرنا آسان اور بدی کرنا مشکل ہو جائے گا اور دوسرے طرز عمل کو جو بھی اختیار کرے گا

اللہ تعالیٰ اس کے پیسے زندگی کے بکٹ اور سخت راستے کو سہل کر دے گا یہاں تک کہ اس کے لیے بلکی آسان اور بیکی مشکل ہو جائے گی۔ اس بیان کو ایک نہایت مؤثر اور تیز کی طرح دل میں پھیپھی سوت ہو جانے والے بھلے پر ختم کیا گیا ہے کہ دنیا کا یہ مال جس کے پیچھے آدمی جان دیتے دیتا ہے، آخر قبر میں تو اُس کے ساتھ جانے والا نہیں ہے، امر نے کے بعد یہ اُس کے کس کام آئے گا؟

دوسرے حصے میں بھی اسی اختصار کے ساتھ تین حقیقتیں بیان کی گئی ہیں۔ ایک یہ کہ اللہ نے دنیا کی اس امتحان کا ہے جس میں انسان کو بے خبر نہیں چھوڑا ہے بلکہ اُس نے یہ تباہ بینا اپنے ذمہ دیا ہے کہ زندگی کے مختلف راستوں میں سے سبیدھا راستہ کو نہیں ہے۔ اس کے ساتھ یہ کہنے کی ضرورت نہ تھی کہ اپنار رسول اور اپنی کتاب پیش کر اُس نے اپنی یہ ذمہ داری ادا کر دی ہے، کیونکہ رسول اور فرقہ، دو فون بہایت دینیے کے لیے بسب کے سامنے موجود تھے۔ دوسری حقیقت یہ بیان کی گئی ہے کہ دنیا اور آخرت دو نور کا مالک اللہ ہی ہے۔ دنیا مانگو گے تو وہ بھی اسی سے ملے گی اور آخرت مانگو گے تو اس کا دینبے والا بھی وہی ہے۔ یہ فیصلہ کرتا نہما اڑاپنا کام ہے کہ تم اُس سے کیا مانگتے ہو۔ تیسرا حقیقت یہ بیان کی گئی ہے کہ جو بدن سخت اُس بھلاقی کو جھٹکا شے گا جسے رسول اور کتاب کے ذمہ دیے سے پیش کیا جا رہا ہے، اور اُس سے مدد پھرپے گا اُس کے لیے بھرکتی ہوئی آگ نیا رہے۔ اور جو خدا تر کا آدمی پوری پیسے غرضی کے ساتھ محسن اپنے رب کی رضا جوئی کی خاطرا پیا مال راو خیر میں صرف کرے گا اُس کا رب اُس سے راضی ہو گا اور اسے اتنا کچھ دے گا کہ وہ خوش ہو جائے گا۔

# سُورَةُ الْيَلِ مَكْتَبَةٌ

آیاتہا ۲۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 وَالْبَيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ ۚ ۖ وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّ ۚ ۖ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ  
 وَالْأَنْثَىٰ ۚ ۖ إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَفَقٍ ۚ ۖ فَمَا مَنَّ أَعْطَىٰ وَ  
 أَنْقَىٰ ۚ ۖ وَصَدَقَ بِالْحُسْنَىٰ ۚ ۖ فَسَنِيلِسِرَةٌ لِلْيَسْرَىٰ ۚ ۖ

قسم ہے رات کی جبکہ وہ چھا جائے اور دن کی جبکہ وہ روشن ہو، اور اُس ذات کی جس نے  
نماز و مادہ کو پیدا کیا، درحقیقت تم لوگوں کی کوششیں مختلف قسم کی ہیں۔ تو جس نے (راہ خداہیں)  
مال دیا اور (خدا کی نافرمانی سے) پرہیز کیا، اور بھلائی کو پسخ مانا، اس کو تم آسان راستے کے پیسے سوالتیں گے۔

**۱۵** یہ بات ہے جس پر رات اور دن اور نماز و مادہ کی پیدائش کی نسبت مکھائی گئی ہے۔ مطلب یہ ہے کہ جس طرح رات  
اور دن اور نماز و مادہ ایک دوسرے سے مختلف ہیں، اور ان میں سے ہر دو کے آثار و نتائج باہم منضاد ہیں، اسی طرح  
تم لوگ جن را ہوں اور منقاد ہیں اپنی کوششیں صرف کر رہے ہو وہ بھی اپنی ذوبیحت کے لحاظ سے مختلف اور  
اپنے نتائج کے اعتبار سے منضاد ہیں۔ اس کے بعد کی آیات میں بتایا گیا کہ یہ تمام مختلف کوششیں درجی اقسام  
میں تقسیم ہوتی ہیں۔

**۱۶** یہ انسان مساعی کی ایک قسم ہے جس میں تین چیزوں شمار کی کئی ہیں اور غور سے دیکھا جائے تو معلوم ہوتا ہے  
کہ وہ تمام خوبیوں کی جامع ہیں۔ ایک یہ کہ انسان زر پرستی میں مبتلا نہ ہو بلکہ کھلے دل سے اپنا مال، جتنا کچھ بھی اللہ نے  
اُسے دیا ہے، اللہ اور اس کے بندوں کے حقوق ادا کرنے میں، نیکی اور بھلائی کے کاموں میں، اور خلق خدا کی مدد کرنے  
میں صرف کرے۔ دوسرے یہ کہ اس کے دل میں خطا کا خوف ہوا دردہ اخلاق، اعمال، معاشرت، محیثت، غرض اپنی  
زندگی کے ہر شعبے میں اُن کاموں سے پرہیز کرے جو خدا کی ناراضی کے موجب ہوں۔ تیسرا یہ کہ دو بھلائی کی تصدیق  
کرے۔ بھلائی ایک وسیع المعنی لفظ ہے جس میں عقیدے، اخلاق، اور اعمال، تینوں کی بھلائی شامل ہے۔ عقیدے میں  
بھلائی کی تصدیق یہ ہے کہ آدمی شرک اور دہشت اور کفر کو چھوڑ کر توجہ آخرت اور رسالت کو برحق مانے اور اخلاق و  
اعمال میں بھلائی کی تصدیق یہ ہے کہ آدمی سے بھلائیوں کا صدور حض بے شوری کے ساتھ کسی تنقیعی نظام کے بغیر نہ  
ہو رہا ہو، بلکہ وہ خبر و صلاح کے اُس نظام کو صحیح تسلیم کرے جو خدا کی طرف سے دیا گیا ہے، جو بھلائیوں کو اُن کی نماز اشکان

اور صورتوں کے ساتھ ایک نظم میں منسلک کرنا ہے، جس کا جامع نام شریعت الہمیہ ہے۔

**سلوک** یہ ہے مسامی کی اس قسم کا نتیجہ۔ انسان راستے سے مراد وہ راستہ ہے جو انسان کی فطرت کے مطابق ہے، جو کر اُس خالق کی مرضی کے مطابق ہے جس نے انسان کو اور ساری کائنات کو بنایا ہے، جس میں انسان کو اپنے صنیر سے لے کر نہیں پہنچا پڑتا، جس میں انسان اپنے جسم و جان اور عقل و ذہن کی قوتیوں پر زبردستی کر کے اُن سے وہ کام نہیں لیتا جس کے لیے بہ طاقتیں اُس کو نہیں بخشی گئی ہیں بلکہ وہ کام لیتا ہے جس کے لیے درحقیقت یہ اُس کو بخشی گئی ہیں، جس میں انسان کو ہر طرف اُس جنگ، مزاہمت اور کشمکش سے سابقہ پیش نہیں آتا جوگئے ہوں سے بھری ہوئی زندگی میں پیش آتا ہے، بلکہ انسانی معاشرے میں ہر قدم پر اس کو صلح و آشتی اور قدر و منزلت میسر آتی جلی جاتی ہے۔ ظاہر ہاتھ ہے کہ جو اُدی اپنامی خلق خدا کی بخلافی کے لیے استعمال کر رہا ہو، جو ہر ایک سے نیک سلوک کر رہا ہو، جس کی زندگی جرام، فتن و فجور اور ید کرداری سے پاک ہو، جو اپنے معاملات میں کھرا اور راستباز ہو، جو کسی کے ساتھ ہے ایمانی، بد عمدی اور ہے وفاٹی نہ کرے، جس سے کسی کو خیانت، تلمم اور زیادتی کا اندر لشیہ نہ ہو، جو ہر شخص کے ساتھ اپنے اخلاق سے پیش آئے اور کسی کو اس کی سیرت و کردار پر انگلی رکھنے کا موقع نہ دے، وہ خواہ کبھی ہوئے ہی بگڑے ہوئے معاشرے میں رہتا ہو، بہر حال اس کی قدر ہو کر رہتی ہے، اُس کی طرف دل کھینچتے ہیں، نگاہوں میں اُس کی عزت قائم ہو جاتی ہے، اُس کا اپنا قلب و صمیر بھی مطمئن ہوتا ہے اور معاشرے میں بھی اس کو وہ وقار حاصل ہوتا ہے جو کبھی کسی پد کردار آدمی کو حاصل نہیں ہوتا۔ بیانی ہاتھ ہے جو سورۃ نحل میں فرمائی گئی ہے کہ ﴿عَمِلَ صَالِحًا هُنَّ ذَكَرٌ أَذْانٍ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَئِنْ يَعِدْنَاهُ حَيَاةً طَيِّبَةً جَنَاحُهُنَّ مُمْلِكٌ﴾ کو سورۃ مریم میں یوں بیان کیا گیا ہے کہ ﴿إِنَّ الَّذِينَ أَمْتَوْا دَعَمِلُوا الصِّرَاطَ سَيَّجِعُونَ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وَدَّا﴾۔ یقیناً جو لو ایمان لائے اور جنہوں نے نیک عمل کیے رحمان اُن کے لیے دلوں میں محبت پیدا کر دے گا﴾ ر آیت ۹۶۔ اور اسی بات وقتی نہیں بلکہ ابدی اور لاندوال ہیں۔

اس کے متعلق اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے کہ ہم اُسے اس راستے پر چلنے کے لیے سہولت دیں گے۔ اس کے معنی یہ ہیں کہ جب وہ بخلافی کی تصدیق کرے یہ نیصلہ کرے گا کہ یہی راستہ میرے لائق ہے اور براٹی کا راستہ میرے لائق نہیں ہے، اور جب وہ عملًا مالی ایثار اور تقویٰ کی زندگی اختیار کرے یہ نابت کر دے گا کہ اُس کی یہ تصدیق سمجھی ہے، تو اللہ تعالیٰ اس راستے پر چلتا اُس کے لیے سہل کر دے گا۔ اُس کے لیے پھر کنہ کرنا مشکل اور نیکی کرنا انسان ہو جائے گا۔ مالی حرام اُس کے سامنے آئے گا تو وہ یہ نہیں سمجھے گا کہ یہ نفع کا صودا ہے بلکہ اسے یوں محسوس ہو گا کہ یہ آگ کا انگارہ ہے جسے وہ ہاتھ میں نہیں سکتا۔ بد کاری کے موقوع اس کے سامنے آئیں گے تو وہ اُنہیں لطف اور لذت حاصل کرنے کے موافق سمجھ کر ان کی طرف نہیں پکے گا بلکہ جہنم کے دروازے سمجھ کر اُن سے دور بھاگے گا۔ نماز اُس پر گراں نہ ہو گی بلکہ اُسے چین نہیں پڑے گا جب تک وقت آنے پر وہ اس کو ادا نہ کرے۔ زکوٰۃ دینے سے اس کا دل نہیں دُکھے گا بلکہ اپنامی اسے

وَأَتَمَا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَىٰ ۚ وَكَذَبَ بِالْحُسْنَىٰ ۖ  
فَسَيِّدِسَ الْعَسْرَىٰ ۗ وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالَهُ إِذَا تَرَدَىٰ ۗ

اور جس نے بخیل کیا اور (اپنے خدا سے) بے نیازی برتنی اور بھلاکی کو جھٹلا دیا، اس کو تم سخت راستے کے لیے سوت دیں گے۔ اور اس کامال آخر اُس کے کس کام آئے گا جبکہ وہ ہلاک

ہو جائے ۹

تاپاک محسوس ہوگا جب تک وہ اس میں سے زکوٰۃ نکال نہ دے۔ غرض ہر قدم پر اشتمانی کی طرف سے اُس کو اس راستے پر چلتے کی توفیق و تائید ملے گی، حالات کو اُس کے لیے سارے گار بنا یا جائے گا، اور اُس کی مدد کی جائے گی۔

بیان یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ اس سچے سورہ بلدوں میں اسی راستے کو دشوار گزار گھائی کہا گیا ہے اور بیان اس کو آسان راستہ قرار دیا گیا ہے۔ ان دونوں باتوں میں تطبیق کیسے ہو گی؟ اس کا جواب یہ ہے کہ اس راہ کو اختیار کرنے سے پہلے یہ آدمی کو دشوار گزار گھائی ہی محسوس ہوتی ہے جس پر چڑھنے کے لیے اُسے اپنے نفس کی خواہشون سے، اپنے دنیا پرست اہل دعیاں سے، اپنے رشتہ داروں سے اپنے دستلوں اور معاملہ داروں سے، اور سب سے بڑھ کر شیطان سے لڑنا پڑتا ہے، میونکہ ہر ایک اس میں رکاوٹیں ڈالتا ہے اور اس کو خوفناک بنایا رکھتا ہے۔ لیکن جب انسان بھلاکی کی تصدیق کر کے اُس پر چلتے کا عزم کر لیتا ہے اور اپا مال راہ خدا میں دے کر اور تقویٰ کا طریقہ اختیار کر کے عملًا اس عزم کو سچتہ کر لیتا ہے تو اس گھائی پر چڑھنا اس کے لیے آسان اور اخلاقی پیشیوں کے کھنڈ میں رُٹھکنا اُس کے لیے مشکل ہو جاتا ہے۔

**۱۰** یہ انسانی صافی کی دوسری قسم ہے جو اپنے ہر جوہ میں بیلی قسم کے ہر جز سے مختلف ہے۔ بخیل سے مراد محض وہ بخیل نہیں ہے جس کے لحاظ سے عام طور پر لوگ اُس آدمی کو بخیل کہتے ہیں جو در بیهی جوڑ جوڑ کر رکھتا ہے اور اسے نہ اپنے اور پر خرچ کرتا ہے نہ اپنے بال بچھوں پر، بلکہ اس جگہ بخیل سے مراد راہ خدا میں اور نیکی اور بھلاکی کے کاموں میں بال صرف نہ کرنا ہے اور اس لحاظ سے وہ شخص بھی بخیل ہے جو اپنی ذات پر، اپنے عیش و آرام پر، اپنی دلچسپیوں اور تفریحوں پر تو خوب دل کھوں کر مال ٹھاتا ہے، مگر کسی نیک کام کے لیے اس کی جیب سے کچھ نہیں نکلتا، یا اگر نکلتا ہی ہے تو یہ دیکھ کر نکلتا ہے کہ اس کے بعد میں اسے شرمت، نام و نمود، حکام رسی، یا کسی اور قسم کی منفعت حاصل ہو گی۔ بے نیاز کی برتنے سے مراد یہ ہے کہ آدمی دنیا کے مادی فائدوں ہی کو اپنی ساری تگ دو اور محنت و کوشش کا مقصود بنائے اور خدا سے بالکل مستغنى ہو کر اس بات کی کچھ پرواہ کر کے کہ کس کام سے وہ خوش اور کس کام سے وہ ناراضی ہوتا ہے۔ رہا بھلاکی کو جھٹلا نا، تو وہ اپنی نہماں نفصیلات میں بھلاکی کو سچے مانتے کی صورت ہے، اس لیے اس کی تشریح کی حاجت نہیں ہے، میونکہ بھلاکی کی تصدیق کا مطلب ہم واضح کر چکے ہیں۔

**۱۱** اس راستے کو سخت اس لیے کہا گیا ہے کہ اس پر چلنے والا اگرچہ مادی ظاندوں اور دنیوی لذتوں اور ظاہری کامیابیوں

کے لائق میں اس کی طرف جاتا ہے، لیکن اس میں ہر وقت اپنی نظر سے، اپنے ضمیر سے، خالق کائنات کے بنائے ہوئے فوائد سے، اور اپنے گرد پیش کے معاشرے سے اُس کی جگہ بربار ہتھی ہے۔ صداقت، دیانت، امانت، غرافت اور عفت و عصت کی اخلاقی حدود کو نوٹ کر جب وہ ہر طریقے سے اپنی اغراض اور خواہشناک کو پورا کرنے کی کوشش کرتا ہے، جب اس کی ذات سے خلق خدا کو بھلائی کے سچائے برائی ہی سمجھنی ہے، اور جب وہ دوسروں کے حقوق اور ان کی عزیزوں پر دست درازیاں کرتا ہے، تو اپنی نگاہ میں وہ خود ذلیل و خوار ہوتا ہے اور جس معاشرے میں وہ رہتا ہے اُس سے بھی قدم پر رکرا کر آگئے بڑھنا پڑتا ہے۔ اگر وہ کفر رہو تو اس روشن کی بدولت اُسے طرح طرح کی سزا بھی بھلکتی ہوتی ہیں، اور اگر وہ مال دار، طائفور اور بااثر ہو، تو جا ہے دنیا اُس کے زور کے آگے دب جائے لیکن کسی کے دل میں اس کے لیے غیر خواہی اعزت اور محبت کا کوئی حذر نہیں ہوتا، حتیٰ کہ اس کے شریک کا ربیعی اُس کو ایک خوبیت آدمی ہی سمجھتے ہیں۔ اور یہ معاملہ صرف افراد ہی تک محدود نہیں ہے۔ دنیا کی بڑی سے بڑی طائفہ تو میں بھی جب اخلاق کے حدود پہاندہ کر اپنی طائفت اور دولت کے زعم میں بد کرداری کا روتہ اختیار کرنی ہیں، تو ایک طرف باہر کی دنیا ان کی دشمن ہو جاتی ہے، اور دوسری طرف خود ان کا اپنا معاشرہ جو اُنم، خودکش، نشہ بازی، امراض خبیث، خاندانی زندگی کی تباہی، نوجوان نسلوں کی بد راہی، طبیقانی کشکش، اور ظلم و جور کی روزافزوں وبا سے دوچار ہو جاتا ہے، پہاں تک کہ جب وہ پار عرض سے گرتی ہے تو دنیا کی تاریخ میں اپنے لیے لعنت اور چیلکار کے سوا کوئی مقام چھوڑ کر نہیں جاتی۔

اور یہ جو فرمایا گیا کہ ایسے شخص کو ہم سخت راستے پر چلتے کی سہولت دیں گے، اس کے معنی یہ ہیں کہ اس سے بھلائی کے راستے پر چلتے کی توفیق سلب کر لی جائے گی، برائی کے دروازے اس کے لیے کھول دیے جائیں گے، اُسی کے اسباب اور وسائل اس کے لیے فراہم کر دیے جائیں گے، بدی کرنا اس کے لیے آسان ہو گا اور بیکی کرنے کے خیال سے اس کو یہ محسوس ہو گا کہ جیسے اس کی جان پر بن رہی ہے۔ یہی کیفیت ہے جسے دوسری جگہ قرآن میں اس طرح بیان کیا گیا ہے کہ "جسے اللہ بدایت بخششہ کا ارادہ کرتا ہے اس کا سینہ اسلام کے لیے کھول دیتا ہے اور جسے گمراہی میں ڈالنے کا ارادہ کرتا ہے اس کے سینہ کو تلگ کر دیتا ہے اور ایسا بھی پتا ہے کہ (اسلام کا نصور کرنے ہی اسے یہ محسوس ہونے لگتا ہے) جیسے اس کی روح اسماں کی طرف پر داڑ کر رہی ہے" (آل انسام، آیت ۱۲۵)۔ ایک اور جگہ ارشاد ہوا ہے "بے شک نماز ایک سخت مشکل کام ہے مگر فرمان بردار بندوں کے لیے نہیں" (آل البقرہ، آیت ۳۴)۔ اور منافقین کے متعلق فرمایا "وَهُنَّا نَكِيلُ طرفَ أَتَيْتَ بِهِمْ تُوَكِّلُ مُسَانِيَتَهُ ہوئے آتے ہیں اور راہ خدا میں خرج کرتے بھی ہیں تو بادل ناخواستہ خرج کرتے ہیں" (آل التوبہ، آیت ۵۷)۔ اور یہ کہ "ان میں ایسے ایسے لوگ موجود ہیں جو راہ خدا میں کچھ خرج کرتے ہیں تو اُسے اپنے اور زبردستی کی حیثی سمجھتے ہیں" (آل التوبہ، آیت ۹۸)۔

**۲۵** دوسرے الفاظ میں مطلب یہ ہے کہ ایک روز اُسے بھر حال مناسبے اور وہ سب کچھ دنیا ہی میں چھوڑ جانا ہے جسے اُس نے پہاں اپنے بیش کے لیے فراہم کیا تھا۔ اگر اپنی آخرت کے لیے کچھ کا کردہ ساتھ نہ لے گیا تو یہ مال اس کے کام کئے گا اور قبر میں تو وہ کوئی کوٹی مورٹر، کوٹی جائیداد اور کوٹی جمع پورنی سے کر نہیں جائے گا۔

إِنَّ عَلَيْنَا لِلرُّهْدَىٰ ۚ وَإِنَّ لَنَا الْأُخْرَةَ وَالْأُولَىٰ ۚ فَإِنَّ رَبَّكَ حُمَارًا أَتَكُنْتَ ۖ لَا يَصْلِهَا إِلَّا أَوْسَقَ ۚ الَّذِي كَذَبَ وَتَوَلَّ ۖ  
وَسِيْجَنِهَا إِلَّا تُقْنَىٰ ۚ الَّذِي يُعْنِي مَالَهُ يَتَرَكِي ۚ وَمَا لَهُ حَدٍ  
عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ بِخُزْرَىٰ ۚ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ إِلَّا عَلَىٰ ۚ  
وَلَسْوَفَ بَرَضِي ۚ

بے شک راستہ بنانا ہمارے ذمہ ہے، اور درحقیقت آخرت اور دنیا دونوں کے  
ہم ہی مالک ہیں۔ میں نے تم کو خبردار کر دیا ہے بھڑکتی ہوئی آگ سے۔ اُس میں نہیں  
چھلے گا مگر وہ انتہائی بد بحث جس نے مجھ سلا یا اور منہ پھیرا۔ اور اُس سے دور رکھا جائیگا  
وہ نہایت پرہیزگار جو پاکیزہ ہونے کی خاطر اپنا مال دیتا ہے۔ اُس پر کسی کا کوئی احسان نہیں ہے  
جس کا بدلہ اُس سے دیتا ہو۔ وہ تصرف اپنے رہب رتر کی رضا جوئی کے لیے یہ کام کرتا ہے۔ اور  
ضرور وہ (اُس سے) خوش ہو گا۔

۷۵ یعنی انسان کا فانش ہونے کی جیشیت سے اللہ تعالیٰ نے خود اپنی حکمت، اپنے عدل اور اپنی رحمت کی بنیاد پر  
اس بات کا ذمہ لیا ہے کہ اُس کو دنیا میں یہ خبر نہ چھوڑے بلکہ اس سے یہ بتا دے کہ راہ راست کوئی ہے اور غلط راہیں کوئی نہیں،  
یہی کیا ہے اور بدی کیا، حلال کیا ہے اور حرام کیا، کوئی روشن اختیار کر کے وہ فرمابند را بندہ بنے گا اور کوئی سارو بیڑا اختیار کر  
کے بندہ نافرمان بن جائے گا۔ یہی بات ہے جسے سورہ محل میں یوں بیان فرمایا گیا ہے کہ دَعَلَ اللَّهُ قَصْدُ السَّيِّئِينَ  
وَمَنْهُمْ أَجْحَدُرُ رَأْيِنَ (۹) اور اللہ ہی کے ذمہ ہے سید صاراستہ نافرمان جیکر راستے پیڑھے بھی موجود ہیں، تو شرعاً کے  
لیے ملاحظہ ہو تفہیم القرآن، جلد دوم، المخل، حاشیہ ۹۔

۷۶ اس اشتاد کے کئی مفہوم ہیں اور وہ سب صحیح ہیں۔ ایک یہ کہ دنیا سے آخرت تک تم کیسی بھی ہماری گرفت سے باہر  
نہیں ہو، کیونکہ دونوں جہانوں کے ہم ہی مالک ہیں۔ دوسرے یہ کہ ہماری ملکیت دنیا اور آخرت دونوں پر ہر حال قائم ہے  
خواہ تم ہماری بتائی ہوئی راہ پر چلو یا نہ چلو۔ مگر ہی اختیار کرو گے تو ہمارا کچھ نہ بچاڑو گے، اپنا ہی نقصان کرو گے، اور راہ راست  
اختیار کرو گے تو ہم کوئی نفع نہ پہنچا دو گے، خود ہی اس کا نفع الحھاڑو گے۔ تمہاری نافرمانی سے ہماری ملک میں کوئی کمی نہیں  
ہو سکتی اور تمہاری غربانی واری سے اُس میں کوئی اضافہ نہیں ہو سکتا۔ تیسرا یہ کہ دونوں جہانوں کے مالک ہم ہی ہیں۔ دنیا چاہو

گے تو وہ بھی ہم ہی سے تمیں ملے گی اور آخرت کی بھلائی چاہو گے تو اس کا دینا بھی جما سے ہی اختیار میں ہے۔ یہی بات ہے جو سورۃ آل عمران آیت ۵۴ میں فرمائی گئی ہے کہ وَهُنَّ يَرِدُ تَوَابَ الدُّنْيَا إِنَّوْتَهُ مِنْهَا وَمَنْ يُرِدُ تَوَابَ الْآخِرَةِ نَوْتَهُ مِنْهَا۔ جو شخص ثواب دنیا کے ارادہ سے کام کرے گا اس کو ہم دنیا ہی میں سے دیں گے اور جو ثواب آخرت کے ارادہ سے کام کرے گا اس کو ہم آخرت میں سے دیں گے ۱۳ آیت میں اس طرح بیان فرمایا گیا ہے کہ مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَوْثَ الْآخِرَةِ تَزَدُّلَهُ فِي حَرْثِهِ وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَوْثَ الدُّنْيَا كَانَوْتَهُ مِنْهَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ عِصْبٍ۔ جو کوئی آخرت کی محنتی چاہتا ہے اس کی محنتی کو ہم بڑھاتے ہیں اور جو دنیا کی محنتی چاہتا ہے اسے دنیا ہی میں سے دیتے ہیں مگر آخرت میں اس کا کوئی حصہ نہیں ہے۔ (ترجمہ تفہیم القرآن، جلد اول، آل عمران، مباحثہ ۵، جلد چہارم الشوریٰ، مباحثہ ۳)۔

**۵۹** اس کا یہ مطلب نہیں ہے کہ تنابت شقی کے سوا کوئی آگ میں نہ جائے گا اور نہایت مشق کے سوا کوئی اس سے نہ پہنچے گا۔ بلکہ بیان مقصود رہا اسی متضاد کرداروں کو ایک دوسرے کے مقابلے میں پیش کر کے اُن کا انتہائی متضاد انعام بیان کرنا ہے۔ ایک وہ شخص ہے جو اللہ اور اس کے رسول کی تعلیمات کو ٹھیک دے اور اطاعت کی راہ سے منہ پھیرے دوسرادہ شخص ہے جو نہ صرف ایمان لائے بلکہ انتہائی خلوص کے ساتھ کسی ریا کا رہی اور نام و نبود کی طلب کے بغیر صرف اس لیے اپنا مال راہ خدا میں صرف کرے کہ وہ اللہ کے ہاں پاکیزہ انسان فرار پانے کا خواہ ہاں ہے۔ یہ دونوں کردار اُس وقت لکھ کے معاشرے میں سب کے سامنے موجود تھے۔ اس لیے کسی کا نام لیے بغیر لوگوں کو بتایا گیا ہے کہ جہنم کی آگ میں دوسرے کردار والا ہی چلے گا، اور اُس آگ سے پہلے کردار والا ہیں بلکہ دوسرے کردار والا ہی دور رکھا جائے گا۔

**۶۰** یہ اُس پر بیز کار آدمی کے خلوص کی زیبد توجیح ہے کہ وہ اپنا مال جو لوگوں پر صرف کرتا ہے اُن کا کوئی احسان پہنچے سے اُس پر نہ تھا کہ وہ اُس کا بدله چکانے کے لیے، یا آئندہ اُن سے مزید فائدہ اٹھانے کے لیے اُن کو بدیے اور نہ دے رہا ہو اور اُن کی دعویٰ نہیں کر رہا ہو، بلکہ وہ اپنے رہت بزرگی رضا جوئی کے لیے ایسے لوگوں کی مدد کر رہا ہے جن کا نہ پہنچے اُس پر کوئی احسان نہا، نہ آئندہ اُن سے وہ کسی احسان کی توقع رکھتا ہے۔ اس کی بہترین مثال حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کا پہنچانے کے کمہ معظمه میں ہی ہے کس غلاموں اور لوگوں نے اسلام قبول کیا تھا اور اس قصور میں جوں کے مالک اُن پر بے تھا شا ظلم تو وہ رہے تھے، اُن کو خرید خرید کر وہ آتماد کر دیتے تھے تاکہ وہ اُن کے ظلم سے بچ جائیں۔ ابن حجر اور ابن عساکر نے حضرت عامر بن عبد اللہ بن زبیر کی یہ روایت تقلیل کی ہے کہ حضرت ابو بکر کو اس طرح ان غریب غلاموں اور لوگوں کی آزادی پر وہ پہر خرچ کرتے دیکھ کر اُن کے والدے اُن سے کہا کہ بہٹا، میں دیکھ رہا ہوں کہ تم کمزور لوگوں کو آزاد کر رہے ہو۔ اگر مضبوط جوانوں کی آزادی پر تم بھی روپہ خرچ کرتے تو وہ تمہارے لیے قوت باز رہ جائے۔ اس پر حضرت ابو بکر نے اُن سے کہا ای ابہ انما ارید صاعداً اللہ، ”ابا جان، میں تو وہ اجر چاہتا ہوں جو اللہ کے ہاں ہے“۔

**۶۱** اس آیت کے دو معنی جو سکتے ہیں سارے دنوں صحیح ہیں۔ ایک یہ کہ ضرور اللہ اس سے راضی ہو جائے گا۔ دوسرے یہ کہ حقہ بہ اس شخص کو اتنا کچھ دے کاگہ وہ خوش ہو جائے گا۔